

## **President's Message – December 19 Le Metis**

Let me begin by wishing everyone Merry Christmas and Happy New Year. May you share a restful and joyous holiday season with family and community. It has been a very busy time as we approach the end of this calendar year. I too look forward to sharing this holiday with family and friends. Your Métis Government is working very hard to ensure that 2019 brings new opportunities and resources to support all Métis Citizens.

On Friday, December 7, Prime Minister Justin Trudeau hosted the First Ministers Meeting in Montreal. The Prime Minister first met privately with Indigenous leaders from the Métis National Council (MNC), Assembly of First Nations (AFN) and Inuit Tapiriit Kanatami (ITK). At this meeting, I voiced our Métis Nation priority to secure the transfer of funds negotiated through the 2018 federal budget and the Canada-Métis Nation Accord. With the transfer secured, these funds will ensure that MNC Governing Members, including the MMF, can begin acting on our commitments to invest in housing, childcare, education and training for Métis Citizens.

After our private meeting, I presented at the First Ministers Meeting to the Prime Minister, the Premiers of the provinces and territories, and the leaders of the AFN and the ITK. Here, I expressed my gratitude to our Prime Minister. True to his word, he is honouring our Nation-to-Nation relationship by returning the hard-earned tax dollars of Métis Citizens to the Métis Nation. Now we can design and lead programs and services tailored to the distinct needs of our Citizens. I also urged the Premiers to work collaboratively with the Métis Nation as these investments are rolled out. The Métis Nation will create hundreds of jobs and establish new capital developments in cities and communities across the Homeland. This investment has been a long time coming and should be something for everyone to celebrate.

The Premier of Manitoba, however, may not be rolling out the red carpet to celebrate these long overdue investments in Manitoba's Métis Community. As I told our Citizens at the Interlake Regional Meeting in Selkirk on December 8, Pallister is focused on drawing us into the courtroom rather than meeting us on the red carpet or even at the negotiating table. I would much rather be at the table negotiating than have lawyers fight for me in a courthouse. In the absence of a true government-to-government relationship with this provincial government, the Premier forces us into court as the only place we can get justice at this point in time.

If you look at the traditional laws of the Métis Nation, to resolve any harms, the victim was always dealt with first. The needs of the victim for restitution and reconciliation come first. British law and Canadian law move the focus from the victim to the Crown. To address harm on our behalf, the Crown is supposed to represent you and me. This is not the same as putting the victim first or including them in the resolution process.

The Métis Nation continues to prioritize the victim of harm in our laws and processes today. This is why we prefer the negotiating table to the courtroom and this is why, for vital concerns such as reconciliation for Métis Survivors of the Sixties Scoop, we ensure that Survivors' voices guide and determine the type of settlement being negotiated with the federal government.

This week, the Métis Nation launched a new Sixties Scoop Portal as an online hub for information, news, and events related to the Sixties Scoop for the Métis Nation. The Portal will allow Survivors and all Métis Nation Citizens to access up-to-date information essential for the development of a Sixties Scoop resolution agreement between the Métis Nation and the Government of Canada. Listening to and guided by Métis Survivors, we will find redress for these victims through negotiation rather than litigation. In this way, we advance reconciliation with the federal government and uphold our traditional law.

After attending the Interlake Regional Meeting in Selkirk, I flew to Ottawa for meetings with the Métis National Council and your MMF Cabinet. At these sessions, we made important headway in identifying how we will best make use of funds flowing under the Canada-Métis Nation Accord to advance our priorities for housing, childcare, education and more. Stay tuned in the new year, when we plan to have shovels in the ground and feet on the pavement to move forward in building affordable homes for Elders, youth and those in need. We also look forward to creating new opportunities for Métis families. Great things are coming for you, and it's about time! After 22 years as your President, I am very happy to be part of the transformation that you see happening today: smiling faces, growing opportunities, cutting ribbons of new buildings, opening doors for our Elders, and making sure that every Citizen has a home in our Homeland.

May you bring this good news to your own families and communities over the holidays. Please look after one another and support our Métis families and Elders who are in need throughout the season. My prayers and best wishes go to each of you for a warm and bright Christmas and a wonderful New Year.

Meeqwetch,

---

## **Le mot du président – le 19 décembre**

Permettez-moi tout d'abord de vous souhaiter à tous un joyeux Noël et une bonne année. Puissiez-vous passer, avec votre famille et votre communauté, un temps des Fêtes reposant et joyeux. La fin de l'année civile a été très occupée. Moi aussi, j'ai hâte de partager cette fête avec ma famille et mes amis. Votre Gouvernement métis travaille très fort afin de mettre au jour de nouvelles occasions et ressources visant à soutenir tous les citoyens métis en 2019.

Le vendredi 7 décembre, le premier ministre Justin Trudeau a été l'hôte de la réunion des premiers ministres tenue à Montréal. Il a d'abord rencontré en privé les dirigeants autochtones du Ralliement national des Métis (RNM), de l'Assemblée des Premières Nations (APN) et de l'Inuit Tapiriit Kanatami (ITK). Au cours de cette rencontre, j'ai exprimé la priorité de notre Nation métisse à vouloir assurer l'affectation du financement négocié dans le cadre du budget fédéral

de 2018 et de l'Accord Canada-Nation métisse. Une fois le financement obtenu, les membres dirigeants du RNM, y compris la FMM, pourront commencer à donner suite à leurs engagements d'investissement dans le logement, les services aux enfants, l'éducation et la formation pour les citoyens métis.

Après notre rencontre privée, j'ai donné une présentation devant le premier ministre, les premiers ministres des provinces et des territoires, ainsi que les dirigeants de l'APN et de l'ITK dans laquelle j'ai exprimé ma gratitude à notre premier ministre. Fidèle à sa parole, il honore notre relation de nation à nation en remettant l'argent durement gagné par les citoyens métis à la Nation métisse. Nous pouvons maintenant concevoir et gérer des programmes et des services adaptés aux besoins particuliers de nos citoyens. J'ai également exhorté les premiers ministres à travailler en collaboration avec la Nation métisse au fur et à mesure que ces investissements seront réalisés. Cette dernière créera des centaines d'emplois et entamera le développement de nouveaux investissements dans les villes et les collectivités de partout dans la patrie. J'encourage tout le monde à célébrer cet investissement que nous attendions depuis longtemps.

Toutefois, le premier ministre du Manitoba ne déroulera peut-être pas le tapis rouge pour célébrer ces investissements dans les collectivités métisses du Manitoba, attendus depuis longtemps. Comme je l'ai dit à nos citoyens lors de la réunion régionale d'Entre-les-Lacs, tenue à Selkirk le 8 décembre, Pallister s'efforce de nous poursuivre devant les tribunaux plutôt que de nous rencontrer sur le tapis rouge ou même à la table des négociations. Je préférerais nettement négocier plutôt que voir des avocats défendre mes intérêts dans un palais de justice. En l'absence d'une véritable relation de gouvernement à gouvernement avec le gouvernement provincial, Pallister veut nous faire croire qu'à l'heure actuelle, se battre devant les tribunaux est la seule façon que nous pouvons obtenir justice.

Si vous analysez les lois traditionnelles de la Nation métisse, afin de réparer les préjudices, les victimes passent en premier. Les besoins des victimes, y compris le dédommagement et la réconciliation, sont des priorités. Les lois britanniques et canadiennes tiennent plus compte des besoins de la Couronne que ceux des victimes. Afin de redresser les torts qu'on nous a causés, la Couronne est censée nous représenter, vous et moi. Cela n'équivaut pas à accorder la priorité aux victimes ou à les inclure dans le processus de résolution.

Les lois et les processus de la Nation métisse continuent aujourd'hui de prioriser les victimes. C'est pourquoi nous préférons la table des négociations aux tribunaux. C'est aussi pourquoi, pour des questions cruciales telle la réconciliation pour les victimes métisses de la Rafle des années 1960, nous veillons à ce que la voix des victimes nous guide et nous aide à négocier avec le gouvernement fédéral.

Cette semaine, la Nation métisse a lancé un nouveau portail Web dédié à la Rafle des années 1960. Cette plateforme servira de centre d'information, d'actualités et d'événements pour la Nation métisse concernant la Rafle des années 1960. Le portail permettra aux victimes et à tous les citoyens de la Nation métisse d'accéder à l'information la plus récente essentielle pour l'élaboration d'une entente sur la Rafle des années 1960 entre la Nation métisse et le

gouvernement du Canada. Lorsque nous écoutons les victimes métisses et que nous sommes guidés par ces dernières, nous cherchons à les aider à trouver un mécanisme de recours pour régler leurs problèmes au moyen du processus de négociation plutôt que les tribunaux. De cette façon, nous favorisons la réconciliation avec le gouvernement fédéral et nous soutenons nos lois traditionnelles.

Après avoir assisté à la réunion régionale d'Entre-les-Lacs à Selkirk, je suis allé à Ottawa pour rencontrer le Ralliement national des Métis et le Cabinet de la FMM. Lors de cette réunion, nous avons réalisé d'importants progrès pour identifier les moyens d'exploiter au mieux les fonds qui ont été versés en vertu de l'Accord Canada-Nation métisse pour faire avancer nos priorités dans les domaines du logement, des services aux enfants, de l'éducation, entre autres. Restez à l'écoute au début de l'année, car nous planifions avoir les pelles dans le sol en voie de construire des maisons abordables pour nos Aînés, nos jeunes et ceux qui sont dans le besoin. Nous nous réjouissons également à l'idée de créer de nouvelles possibilités pour les familles métisses. C'est une période d'épanouissement pour vous et il est grand temps! Après 22 ans de présidence, je suis très heureux de faire partie de la transformation que vous constatez aujourd'hui : des visages souriants, la hausse de possibilités, l'inauguration de nouveaux bâtiments, des nouvelles perspectives offertes à nos Aînés et l'objectif de veiller à ce que chaque citoyen ait un foyer au sein de notre terre natale.

Répandez cette bonne nouvelle à vos familles et à vos communautés pendant les Fêtes. Je vous prie de vous entraider et de soutenir nos familles métisses ainsi que nos Aînés qui sont dans le besoin tout au long de la saison. J'envoie mes prières à chacun d'entre vous, ainsi que mes meilleurs vœux pour un Noël chaleureux et radieux et une superbe nouvelle année.

Meeqwetch,